A Monsieur L. A. Bourgault _ Ducoudray.

LENDEMAIN

(УПОЕНІЕ)

Paroles de F. Coppée.

Переводъ А. Горчаковой.

Musique de C. Cui.

Andante. Avec langueur.

CHANT.

PIANO.

Puis _ qu'à pei _ ne dés_en_la_cé_e De l'étreinte de mes deux bras Tu de_man_des à ma pen_sé_e Ces vers qu'un jour tu brû_le_ras. Il faut ce soir que je sur_mon_te Le_tat d'a_do_ra_ble langueur, Où je rou_gis un peu de hon_te, Tout en sou_ri_

Ты е_ще вся страстью пылаешь, ждутъ уста лоб_за _ ні _ я вновь, но ты ко мнѣ на_прасно взы_ва_ешь и у ме _ ня просишь сти_ховъ. Ска_жи, гдѣ взять мнѣ вы_ра_же_нья И какъ сла_гать въ рифмы ихъ: Весь я въ бре_ду, я въ о _ пья_не_ньи Отъ ласкъ бе_

riten. **p** *a tempo*

ant de bon heur. Pour - tant je l'ai - me ma fa - ti - gue, C'est ton oevre, et
зу - мныхъ тво - ихъ! Въ бла - жен - номъ счастьи у - то - па - я, По - цѣ - лу - енъ

p

ten.

le long bai - ser De ta bouche ar - dente et pro - di - gue A pu seul ain - si m'é - pui -
новыхъ прошу, тво - е дыха - нье жадно впи - ва - я, Сладострастнымъ взоръ твой ло -

ser. Et tu veux que je la se - cou - e Pe - ti - te co - quette! tu veux
влю. И ты хочешь, чтобы стихами Воспѣлъ я те - бя? Чтобъ сра -

rit.

voir ri - mer les lys de ta jou - e A - vec la nuit de tes che - veux. Tu
вилъ звѣзду съ твои - ми глазами И съ вешней ро - зо - ю у - ста.

mf

a tempo *p*

veux que dis_si_pant le voi_le, Qui trou_ble mon cer_
Чтобъ разсказалъ я въ рие_махъ страстныхъ Бѣлизну ли_лей_ной

pp

veau si las je di_se tes re_gards d'é_toi_le Et tou ha_
шей_ки твоей, Кра_су у_лыбки, взоръ прекра_сный И во_лны

rit. *a tempo* *p*

lei_ne de li_las! Mais la preu_ve, o ca_pri_ci_eu_se,
чу_дны_я ку_дрей? Но не найду те_перь вдохно_венья:

p *ten.*

Que je ne pen_se qu'à t'ai_mer, C'est la fiè_vre dé_li_ci_eu_se
Сла_дкой и_сто_мой я весь го_рю И э_то страстно_е у_по_е_нье

Pochissimo meno mosso

p *pp* *ppp*

Qui m'em - pê - che de l'ex - pri - mer. Ain - si res - pec - te ma pa - res - se; Ton sou - ve - nir pas - se au tra - vers, De - man - de des bai - sers, maî - tres - se; Ne me de - man - de pas des vers, ne me de - man - de pas des vers.

Ска - жеть те - бѣ, какъ я лю - блю! И по - донь весь о - ча - ро - ва - нья, Къ те - бѣ мо - я рве - тся ду - ша, Про - си е - ще, про - си ло - бзанья, Но рмемъ не тре - буй отъ ме - ня, но рмемъ не тре - буй отъ ме - ня!